

Forum Parmenides VIII
21- 23 mars 2017, Centro Congressi di Genova, Gênes, Italie

**Quels savoirs pour concilier l'évolution des infrastructures portuaires avec
le développement durable en Méditerranée ?**

**What knowledge to reconcile the evolution of port facilities with
sustainable development in the Mediterranean?**



PROGRAMME

Mardi 21 mars 2017/ Tuesday March 21 2017

9h00 – 10h30 : séance introductive, ouverture du Forum / Opening session

Modérateur / Moderator : Pavao RUDAN, président du GID-EMAN, secrétaire général de l'Académie croate des sciences et des arts / *President of GID-EMAN, General Secretary of the Croatian Academy of Sciences and Arts.*

- Accueil / Welcome: **Alberto CAPPATO**, directeur du port antique de Gênes/ *Director, Ancien Port of Genoa.*
- **Marco DORIA**, maire de Gênes/ *Mayor of Genoa*
- **Paulo Emilio SIGNORINI**, président, port de Gênes/ *President, Port of Genoa.*
- **François COMMEINHES**, Sénateur, Maire de Sète, membre de l'Assemblée parlementaire de la Méditerranée / *Senator, Mayor of Sète, Member of Parliamentary Assembly of the Mediterranean.*
- **Fathallah SIJILMASSI**, secrétaire général, Union pour la Méditerranée/ *General Secretary, Union for the Mediterranean.*
- **François GUINOT**, président du GID, président honoraire de l'Académie des technologies/ *President of GID, Honorary President of the French Academy of Technologies.*

- **CONFERENCE INTRODUCTIVE : « LES GRANDS ENJEUX DES INFRASTRUCTURES PORTUAIRES EN MEDITERRANEE ».**

KEYNOTE SPEECH: "THE KEY ISSUES OF PORTS INFRASTRUCTURE IN THE MEDITERRANEAN".

Présentation des grands enjeux spécifiques des ports en Méditerranée (exigences du commerce transocéanique dans une mer fermée qui se renouvelle tous les 80 ans, qui représente 1% de la surface des océans, 30 % du tourisme mondial, 30 % du commerce maritime mondial et 30 % du transport des hydrocarbures). Comment concilier tout cela ? Importance des savoirs et des apports scientifiques. Quelles Infrastructures pour assurer un développement intégré et durable ? Quels sont les défis à relever ?

Presentation of the main specific challenges of Mediterranean ports (requirements of transoceanic trade in a closed sea that is renewed every 80 years, which accounts for 1% of the surface of the oceans, 30% of world tourism, 30% of world marine trade and 30% of hydrocarbon transport). How to reconcile all this? Importance of knowledge and scientific input. What Infrastructure for Integrated and Sustainable Development? What are the challenges?

Speaker : Paolo COSTA, président de l'autorité portuaire de Venise, ancien député européen, ministre des Transports, maire de Venise et professeur à l'Université Ca'Foscari de Venise / *President of Venice Port Authority, former Member of the EU parliament, Minister of Transports, Mayor of Venice and Professor at Ca'Foscari University of Venice.*

16, rue Mazarine - F 75 006 Paris Tél : +33 (0)1 44 41 44 82 / 45 89

contact@g-i-d.org

Site web <http://g-i-d.org>

- 10h30 pause-café / coffee break

11h – 12h40 - Session 1

**QUELS SAVOIRS NECESSAIRES A L'EVALUATION DES IMPACTS DES INFRASTRUCTURES PORTUAIRES ?
WHAT KNOWLEDGE TO ASSESS THE IMPACTS OF PORT FACILITIES?**

Fil directeur des interventions : apport des sciences et techniques dans l'évaluation et la remédiation de l'impact des infrastructures portuaires méditerranéennes sur leur environnement marin et côtier. Cartographie des organismes de mesure capables de collecter les données d'ensemble, pertinentes, et de les analyser, en vue de pallier une possible insuffisance de la coordination entre les différents acteurs.

Guidelines: Contribution of science and technology in assessing and remedying the impact of Mediterranean ports infrastructure on their marine and coastal environment. Mapping of measurement bodies capable of collecting and analyzing relevant overall data in order to overcome a possible lack of coordination between the various actors.

Modérateur Moderator: NN

- **Ioannis KARAKASSIS**, vice-recteur, université de Crète / *Professor, University of Crete (tbc)*
- **Sylvain PIOCH**, directeur de recherches, centre d'écologie évolutive et fonctionnelle, université de Montpellier / *Director of Research, Center of Evolutionary and functional Ecology, University of Montpellier.*
- **Dominique LE QUEAU**, office national d'études et de recherches aérospatiales - ONERA / *National center for aerospace research*
- **Victor AXIAK**, professeur, faculté des sciences de l'université de Malte / *Faculty of Science University of Malta*
- **Richard SEMPERE**, directeur, institut méditerranéen d'océanologie, Marseille / *Director, Mediterranean Institute of Oceanography, Marseille. (tbc)*
- **Despina FRAGOULI**, chercheur en smart material auprès du Istituto Italiano di Tecnologia, / *researcher, Italian Institute of Tehnology, Genoa.*

- 12h45-14h15 déjeuner / Lunch

14h15-18h00 - Session 2,

**DES SAVOIRS AUX DECISIONS : QUEL DEVELOPPEMENT DURABLE DES PORTS ?
FROM KNOWLEDGE TO DECISIONS: WHAT SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF PORTS?**

Fil directeur des interventions : Le manque d'utilisation des savoirs a un coût. De quels apports scientifiques l'économie maritime et portuaire peut-elle bénéficier ? Normalisation à partir des données. Ports créateurs de croissance durable et d'emplois.

Guidelines: The lack of knowledge use has a cost. What scientific contributions can the maritime and port economy benefit from? Standardization from data. Ports creating sustainable growth and jobs.

Modérateur / Moderator: NN

- **Joaquin TINTORE**, *Balearic Islands Coastal Observing and Forecasting System – SOCIB - Baléares (tbc)*
- **Sid Ahmed FERROUKHI**, enseignant-chercheur associé à l'ENSA (Ecole supérieure agronomique d'Alger); *associated Professor, ENSA.*



- **Mrhardy JAAFAR**, directeur, Tanger Med / Director, Tanger Med. (Tbc)
 - **Cor SCHIPPER**, *expert in sustainable port development, green ports and marine biology: "Integrated sustainable port development 'Port of the Future;'"*
 - **Olivier LEMAIRE**, directeur général, association internationale des villes portuaires (AIVP) / *General Manager, Worlwide Network of Port Cities (AIVP).*
- 15h00-15h30 pause-café / coffee break
 - **Philippe JOSCHT**, Directeur, centre d'études et d'expertise sur les risques, l'environnement, la mobilité et l'aménagement / *Center of studies and expertise on risks, environment, mobility and development - CEREMA*
 - **Remy MARCHAND**, expert, UN Centre for Trade Facilitation and e-business UN/CEFACT - standards et interopérabilité des systèmes / *standards and interoperability of systems*. Table-ronde/Panel (4 speakers) : **Jalal BENHAYOUN**, directeur général Portnet S A, Casablanca ; **Dominique LEBRETON**, directeur audits, projets et commercialisation, Marseille Gyptis International (MGI) ; **Mario DOGLIANI**, directeur technique de SeaEurope ; **Javier GALLARDO**, IPCSA International Port Community Systems Association.
 - 19h30 diner officiel / official dinner
Conférences «Mémoires de ports méditerranéens emblématiques» / Conferences «Emblematic Mediterranean ports »:
 - **Jonathan RUBIN**, Bar Ilan University (Israel)
 - **Yehia ZAKY**, Bibliotheca Alexandrina, Egypt

Mercredi 22 mars 2017 / Wednesday March 22

9h00-11h00 – Session 3

**L'IMPLICATION DE LA SOCIETE DANS L'ACQUISITION DES SAVOIRS ET L'EVOLUTION DES PORTS
INVOLVEMENT OF SOCIETY IN KNOWLEDGE ACQUISITION AND PORTS EVOLUTION**

Fil directeur des interventions : Evaluation et prévention des risques, sensibilisation des publics, éducation, communication, aide à la décision. Réseaux sociaux et nouveaux outils numériques. Sciences citoyennes et participatives. Implication et rôle de la société dans le développement durable des infrastructures portuaires. Perception et acceptabilité par les sociétés, changement des comportements.

Guidelines: Risk assessment and prevention, public awareness, education, communication, support tools for decision-making. Social networks and new digital tools. Citizen and participative sciences. Involvement and role of society in the sustainable development of port infrastructure. Perception and acceptability by societies, behavioral changes.

Modérateur/Moderator : NN

- **Nardo VICENTE**, Institut Océanographique Paul Ricard. L'impact des ports du littoral provençal sur l'écosystème littoral et ports propres.
- **Gökdeniz NEŞER**, Board Member of Izmir Metropolitan Municipality , General Directorate of Water Supply and Treatment Administration.
- **Romain JULLIARD**, professeur, Museum National d'Histoire Naturelle / *Professor, National Museum of Natural History, Paris* (science participative/*Participatory Science*) Table ronde/Panel (3 speakers)



- **Mike RIDDELL**, Président, université internationale de la mer / *President, International Sea University*
- 11h00 pause-café / coffee break

• 11h00 – 18h00 - Session 4,
LE PORT, LA VILLE ET LEUR ENVIRONNEMENT
THE PORT, THE CITY AND THEIR ENVIRONMENT

4

Fil directeur des interventions : comment intégrer les activités portuaires dans l'ensemble urbain : savoirs appliqués à un aménagement global et durable des ports, des côtes et des bassins versants.

Guidelines: How to integrate port activities into the urban ensemble: applied knowledge to comprehensive and sustainable development of ports, coasts and catchment areas.

Modérateur/Moderator : NN

- **Maria SNOUSSI**, professeur à l'université Mohammed V Rabat, Maroc / *Professor, Head "Coastal Environments & Climate Change" Research Team, Faculty of Sciences, Rabat, Morocco.*
 - **Claude PRELORENZO**, professeur honoraire Ecole Nationale Supérieure d'Architecture, Paris / *Honorary Professeur, Paris School of Architecture.*
 - **Inès DAHMOUNI**, architecte, Tunis
 - , stratégie commerciale du port de Barcelone / *Strategy and Development, Port of Barcelona. (tbc)*
 - , université de Haïfa, *a representative from the university of Haïfa.*
- 12h30 – 14h00 déjeuner / Lunch
 - **Athena MOURMOURIS**, *Honorary Director General for the Environment of Greece.*
 - **Mohamed OUANAYA**, président-directeur général de la Société d'aménagement du port de Tanger / *CEO Tangier Port Development Company*
 - **Julien LE TELLIER**, Plan Bleu (PNUE/PAM), chargé de mission - développement durable / *Programme Officer - Sustainable development*
 - **Samia BENABBAS-KHAGOUCHE**, Vice-présidente, Académie algérienne des sciences et de technologies, architecte-urbaniste / *Vice-president, Algerian Academy of sciences and technologies*
 - 16h00 -16h30 pause-café / coffee break
 - **Cécile MAISONNEUVE**, présidente / *Chairman « La Fabrique de la Cité »/Vinci*
 - **Jacques BRULHET**, Académie d'agriculture de France / *French Academy of agriculture*
 - 19h30 diner / dinner

Jeudi 23 mars 2017 / Thursday March 23

• 9h00 – 10h30 Session 5,
PERSPECTIVES / PERSPECTIVES

Fil directeur des interventions : évolution des ports de Méditerranée et adaptation aux changements climatiques et environnementaux, ainsi qu'aux défis du développement durable et de l'intégration des populations. Coordination, productivité et durabilité. Comment les ports peuvent-ils devenir des atouts majeurs dans la croissance durable des pays méditerranéens ?



Guidelines: Evolution of Mediterranean ports and adaptation to climatic and environmental changes, and to the challenges of sustainable development and population integration. Coordination, productivity and sustainability. How can ports become major assets in the sustainable growth of the Mediterranean countries?

Modérateur / Moderator : NN

- **Denis LACROIX**, IFREMER, directeur scientifique « veille et prospective » / *Scientific Director of Prospective, French Research Institute for the Exploitation of the Sea.*
- **Lucien ARKAS**, président du groupe Arkas Holding, Izmir / *Chairman, Arkas Holding, Izmir, Turkey.* (tbc)
- **Jean-Pierre LOZATO-GIOTART**, professeur, Université de La Sorbonne, vice-président de l'association francophone des experts et scientifiques du tourisme / *Professor, La Sorbonne University.*
- 10h00, échanges avec les participants / *discussion among the speakers and the audience.*

• **10h30 – 11h15 Conclusions / Closing**

- **Catherine COLONNA**, ambassadrice de France en Italie / *French Ambassador to Italy.*
 - **Catherine BRECHIGNAC**, secrétaire perpétuel de l'Académie des sciences (France) / *Perpetual Secretary, French Academy of Sciences.*
 - **François GUINOT**, président du groupe inter académique pour le développement – GID, président honoraire de l'Académie des technologies (France) / *President of GID, Honorary President of the French Academy of Technologies.*
- 11h15 pause café / coffee break

INFORMATIONS PRATIQUES / LOGISTIC INFORMATION

Langues du Forum : français et anglais **traduction simultanée/** *Forum languages: French and English : simultaneous translation*

Ville, localisation du Forum / City, place of the forum

- Gênes (Italie)
- **Centro Congressi di Genova**
 - Calata Molo Vecchio 15
 - Modulo 5 – 1° piano
 - 16128 Genova – Italy
 - Tel. +39 010 2485620
 - Fax +39 010 2758929
 - <http://www.centrocongressigenova.it/>

- Pour chacun des participants sont pris en charge :

- l'hébergement (chambre+ petit déjeuner)-soit trois nuits du 20 au 22 mars
- les déjeuners et diners (hors boissons) des 21 et 22 mars.

The G.I.D. will assume for each participant:

- *Accommodation expenses (room + breakfast) for 3 nights from 20 to 22 March.*
- *Lunches and dinners (not including beverages) from 21 to 22 March*

